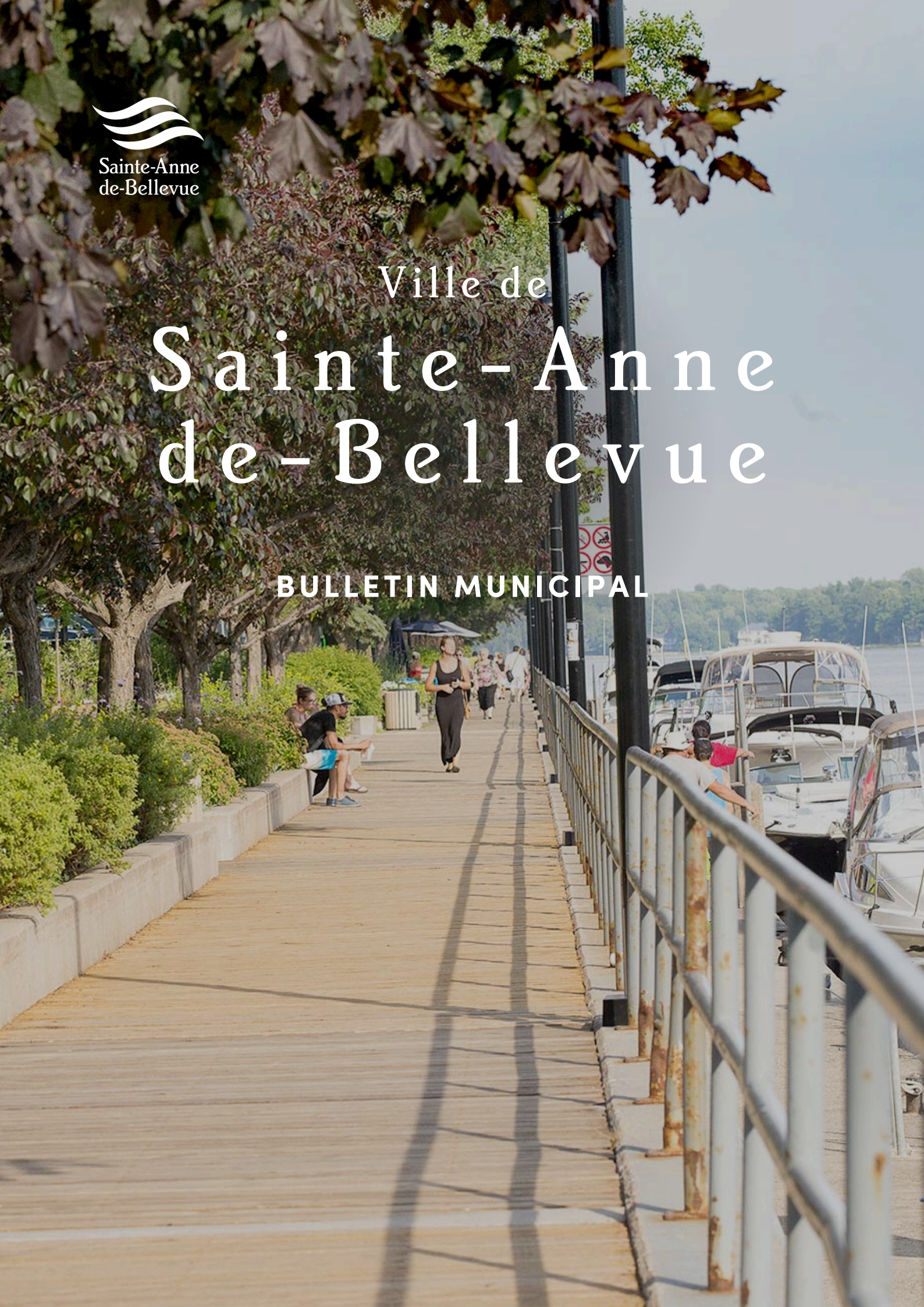




Ville de Sainte-Anne de-Bellevue

BULLETIN MUNICIPAL



COMMUNIQUEZ AVEC NOUS

HÔTEL DE VILLE - MAIRIE

Téléphone : 514 457-5500

Courriel : info@sadb.qc.ca

RESTEZ CONNECTER ET À L'AFFUT DES NOUVEAUTÉS



Inscrivez-vous à notre Infolettre ! Celle-ci, avec le site web, demeure le point central de diffusion d'information. Visitez le bas de la page d'accueil de notre site web pour vous inscrire : <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/>



Pour toute urgence, contactez la centrale au 514 457-1001



Grâce au Portail Citoyen Voilà!, accédez facilement, et de façon sécurisée, à votre dossier citoyen personnalisé. Disponible en version web et application mobile, soyez connectés à la Ville partout, en tout temps, sur tous vos appareils ! Inscrivez-vous ici : <https://sainte-anne-de-bellevue.appvoila.com/fr/>



Lors d'une situation d'urgence, soyez informés. Les citoyens inscrits au CodeRed, notre système d'appels d'urgence, recevront un message ou des directives à suivre par appel téléphonique, courriel ou message texte. Abonnez-vous ici : <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/services/mesures-d-urgence/code-red--alertes-d-urgence->

SUIVEZ-NOUS



ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca



facebook.com/VilledeSADB/



[@sainteannedebellevue](https://www.instagram.com/sainteannedebellevue)



Mot du maire



Avec l'été qui arrive, nous sommes ravis de partager un aperçu de plusieurs projets qui vous permettront de profiter pleinement de la saison !

Nous profitons aussi de cette occasion pour souligner les progrès réalisés sur certains projets clés et pour offrir un aperçu des nombreuses activités que nos équipes ont préparées pour l'été.

Un calendrier détaillé des événements est disponible sur notre site web ou à travers notre Infolettre.

Comme vous le savez sans doute, une loi provinciale récente exige que les communications municipales soient diffusées exclusivement en français - à quelques exceptions près, comme les questions liées à la santé et à la sécurité, ou les communications émanant directement du Conseil.

Nous sommes tout à fait conscients que cela peut causer des inconvénients aux membres de notre communauté anglophone. C'est pourquoi nous avons intégré à notre site web des outils qui facilitent la traduction directe et permettent à tous les citoyens de rester informés et engagés. Ces outils comprennent une fonction de traduction qui vous permet de consulter la plupart des contenus en anglais en un seul clic. Nous vous encourageons à explorer ces fonctionnalités. Consultez la page suivante pour plus d'information.

Notre objectif reste de favoriser une communauté inclusive et accessible à tous, et nous vous remercions de votre compréhension alors que nous nous adaptons tous à ces nouvelles exigences légales.

Nous vous souhaitons un été joyeux et sécuritaire !



Me Paola Hawa
Maire de Sainte-Anne-de-Bellevue



Ryan Young
Conseiller district 1



Jean-Pierre Cardinal
Conseiller district 2



Daniel Boyer
Conseiller district 3



Tom Broad
Conseiller district 4



Yvan Labelle
Conseiller district 5



Denis Gignac
Conseiller district 6

Pour répondre à son devoir et se conformer à la Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français, le site Web de la Ville est désormais disponible uniquement en français. Certaines pages ont été exemptées car elles concernent les urgences ainsi que les mesures de santé et de sécurité.

Comment traduire une page web en utilisant des outils de traduction web ?

Vous pouvez utiliser les fonctions de traduction de votre navigateur pour obtenir une traduction instantanée du texte que vous souhaitez lire en cliquant avec le bouton droit de la souris sur le texte. Vous pouvez ainsi traduire toutes nos pages dans la langue de votre choix.

Si vous préférez utiliser les outils de traduction de pages web fournis par votre navigateur, suivez les étapes indiquées sur notre site Web :
<https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/ville/administration/directive-langue-francais>

Comment traduire un site Web entier dans n'importe quelle langue sans télécharger d'applications

Vous pouvez également consulter cette vidéo :
<https://www.youtube.com/watch?v=EJKs0kYRP4w>



Une Ville en pleine évolution



Un nouveau parc Aumais – l'été commence avec un splash !

Le parc s'est refait une cure de beauté et bénéficie maintenant d'un nouveau jeu d'eau, d'une aire de jeux pour les 0 à 5 ans et d'une autre pour les 5 à 12 ans. À vous d'en profiter : <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/services/info-travaux>



Parc Lalonde : une fenêtre sur l'eau, un espace pour se retrouver

Un investissement substantiel pour revitaliser les berges, jumeler à un nouveau pavillon, et un rajeunissement de la section promenade adjacente. Le changement de décor saura mettre en valeur le lieu et vos activités. Plus de détails suivront lors de l'inauguration officielle à la fin de l'été : <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/services/info-travaux>



Place Eaux-vives

Ce tout nouveau lieu de détente et de rencontre vous permettra un lien avec l'eau et l'art. Plus de détails seront disponibles à l'inauguration du parc au courant de l'été. En savoir plus : <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/services/info-travaux>



Place de l'Harmonie

Nouvelle scène toute en lumière ! Faites-en un autre lieu de détente près de l'eau ou bien un point de rencontre avec la famille pour bénéficier des concerts en plein air. Plus d'info : <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/services/info-travaux>



Vie communautaire

Le Marché Ste-Anne extérieur est de retour pour l'été !

Pendant que le parc Lalonde se transforme, le marché Ste-Anne se tiendra dans le stationnement de la Légion Royale Canadienne. Venez vous procurer des marchandises locales fraîches, tout en soutenant vos producteurs de la région ! Tous les samedis de 9 h à 14 h. Consultez le site Web du marché : <https://marchesainteanne.ca/fr/acceuil/>



La piste cyclable est complétée

La nouvelle passerelle qui surplombe un milieu humide protégé vient bonifier la piste multifonctionnelle. Rouler vers le chemin de l'Anse-à-l'Orme est maintenant plus facile et sécuritaire. Au plaisir de vous y croiser ! Pour plus de détails : <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/services/info-travaux>



Avez-vous obtenu votre carte accès au Chalet Peter-Williamson ?

Cette carte permet aux résidents d'utiliser les installations du chalet en tout temps, y compris les salles de bain. Consultez le site Web de la Ville et cherchez le mot "Chalet Peter-Williamson". Obtenez la vôtre maintenant : <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/loisirs-et-culture/service-des-loisirs/carte-acces-chalet-et-rabais-residents>



Découvrez notre programmation estivale 2025

BELLE VUE SUR L'ÉTÉ!



Programmation estivale 2025

MARCHÉ STE-ANNE

Tous les samedis à partir du 3 mai de 9 h à 14 h, dans le stationnement de la Légion Royale Canadienne (28 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1L3)

CÉLÉBRATION DE LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

Le lundi 23 juin dès 18 h
À la Place de l'Harmonie
(136 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1M4)

MERCREDIS SPECTACLES

Tous les mercredis du 25 juin au 27 août
À la Place de l'Harmonie dès 19 h
(136 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1M4)

SOIRÉES DANSE EN LIGNE

Tous les jeudis du 26 juin au 4 septembre de 18 h à 21 h, à la Place de l'Harmonie
(136 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1M4)

SALSA AU BORD DE L'EAU

Les vendredis 30 mai, 27 juin, 25 juillet et 29 août, de 19 h à 22 h
À la Place de l'Harmonie
(136 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1M4)

FESTIVAL DE L'AIL

Le samedi 23 août de 9 h à 16 h
Dans le stationnement de la Légion Royale Canadienne
(28 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1L3)

NATURELLEMENT SAINTE-ANNE

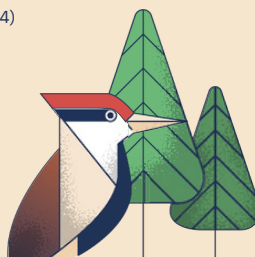
Le samedi 13 septembre dès 11 h
Sur la rue Sainte-Anne

JEUDI JOUONS DEHORS

Tous les jeudis du 3 juillet au 14 août
Dans différents parcs de la Ville



Pour plus d'informations sur la programmation :
visiter.sadb.qc.ca







City of
**Sainte-Anne
de-Bellevue**

MUNICIPAL BULLETIN





CONTACT US

CITY HALL

Telephone: 514 457-5500

E-mail: info@sadb.qc.ca

STAY CONNECTED AND ON THE LOOKOUT FOR THE LATEST NEWS



Subscribe to our Newsletter! Along with the website, it remains the central point for sharing information. Visit the bottom of our website's home page to subscribe: <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/>



For all emergencies, contact the call center at 514 457-1001



The Voilà! citizen portal gives you easy and secure access to your personalized citizen file. Available in a web version and a mobile application, be connected to the city anywhere, anytime, on any device! Register here: <https://sainte-anne-de-bellevue.appvoila.com/fr/>



In an emergency, be informed. Citizens registered with CodeRed, our emergency call system, will receive a message or instructions to follow by phone call, e-mail or text message. Subscribe here: <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/english/emergency-measures/code-red--emergency-alerts>

FOLLOW US



ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca



facebook.com/VilledeSADB/



[@sainteannedebellevue](https://instagram.com/sainteannedebellevue)



Mayor's message



With summer just around the corner, we're delighted to share a glimpse of several projects that will help you make the most of the season!

We're also taking this opportunity to highlight the progress we've made on some key projects, and to offer a preview of the many activities our team has prepared for the summer.

A detailed calendar of events is available on our website or through our Newsletter.

As you are probably aware, a recent provincial law requires that municipal communications be broadcast exclusively in French - with a few exceptions, such as health and safety issues, or communications emanating directly from Council.

We fully recognize that this may cause inconvenience for members of our English-speaking community. That is why we've integrated tools into our website that facilitate direct translation and allow all citizens to stay informed and engaged. These tools include a translation function that allows you to consult most English content with a single click. We encourage you to explore these features. Please refer to the next page for more information.

Our goal remains to foster an inclusive community accessible to all, and we appreciate your understanding as we all adapt to these new legal requirements.

We wish you a safe and happy summer!

Me Paola Hawa
Mayor of Sainte-Anne-de-Bellevue



Ryan Young
Councillor District 1



Jean-Pierre Cardinal
Councillor District 2



Daniel Boyer
Councillor District 3



Tom Broad
Councillor District 4



Yvan Labelle
Councillor District 5



Denis Gignac
Councillor District 6

To fulfill its duty and comply with the Act respecting French, the official and common language of Québec, the City's website is now available in French only. Some pages have been exempted as they concern emergencies and health and safety measures.

How do I translate a web page using web translation tools?

You can use your browser's translation functions to obtain an instant translation of the text you wish to read by right-clicking on the text. You can then translate all our pages into the language of your choice.

If you prefer to use the web page translation tools provided by your browser, follow the steps indicated on our website: <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/ville/administration/directive-langue-francais>

How to translate a whole website into any language without downloading any apps

You can also watch this video for more details: <https://www.youtube.com/watch?v=EJKs0kYRP4w>



A city in full evolution



A new Aumais Park – summer starts with a splash!

The park underwent a facelift, with a new water feature, a play area for 0-5 year olds and another for 5-12 year olds. Enjoy your summer: <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/english/info-works>



Parc Lalonde: a window on the water, a place to come together

A substantial investment to revitalize the waterfront, coupled with a new pavilion, and a rejuvenation of the adjacent promenade section. The change of scenery will enhance both the site and your activities. More details to follow at the official inauguration in late summer: <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/english/info-works>



Place Eaux-vives

This brand-new place will allow you to relax and connect with water and art. More details will be available at the park's inauguration later this summer. Find out more: <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/english/info-works>



Place de l'Harmonie

A new, brightly lit stage! Make it an ideal place to enjoy the views, or a meeting point with the family to enjoy open-air concerts. More info: <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/english/info-works>



Life in the community

The outdoor Ste-Anne Market is back for summer !

While Parc Lalonde is being transformed, the Ste-Anne Market will be held in the parking lot of the Royal Canadian Legion. Come and pick up fresh local goods, and support your local producers. Every Saturday from 9am to 2pm. Visit the market's website: <https://marchesainteanne.ca/>



The bike path is complete

The new footpath, overlooking a protected wetland, enhances the multifunctional trail. Riding to Chemin de l'Anse-à-l'Orme is now easier and safer. We look forward to seeing you there! For further details: <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/english/info-works>



Have you obtained your access card for the Chalet Peter-Williamson?

This card entitles residents to use the chalet's facilities at all times, including the bathrooms. Visit the city's website and search for "Chalet Peter-Williamson". Get yours now: <https://ville.sainte-anne-de-bellevue.qc.ca/loisirs-et-culture/service-des-loisirs/carte-acces-chalet-et-rabais-residents>



Discover our 2025 summer program

BELLE VUE ON SUMMER!



Summer 2025 program

STE-ANNE MARKET

Every Saturday from May 3, from 9 a.m. to 2 p.m., in the parking lot of the Royal Canadian Legion
(28 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1L3)

QUEBEC'S NATIONAL HOLIDAY CELEBRATION

Monday, June 23 from 6 p.m.
At Place de l'Harmonie
(136 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1M4)

WEDNESDAY SHOWS

Every Wednesday from June 25 to August 27 At Place de l'Harmonie, starting at 7 p.m.
(136 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1M4)

LINE DANCE EVENINGS

Every Thursday from June 26 to September 4, from 6 to 9 p.m., at Place de l'Harmonie
(136 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1M4)



For more information on
the program:
visiter.sadb.qc.ca

SALSA BY THE WATER

Fridays, May 30, June 27, July 25 and August 29, 7 to 10 p.m.
At Place de l'Harmonie
(136 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1M4)

GARLIC FESTIVAL

Saturday, August 23, 9 a.m. to 4 p.m.
In the parking lot of
Royal Canadian Legion
(28 Rue Ste Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1L3)

NATURALLY SAINTE-ANNE

Saturday, September 13 from 11 a.m.
On rue Sainte-Anne

JEUDI JOUONS DEHORS

Every Thursday from July 3 to August 14
In various city parks

